



Preguntas y respuestas sobre la viruela del mono

Para administradores y personal de las instituciones de educación superior como universidades

ACTUALIZADO: 12 de septiembre de 2022

Resumen de cambios recientes

- La elegibilidad a nivel estatal se ha ampliado para incluir la inmunización de todas las personas en riesgo de infectarse de viruela del mono.

¿Dónde puedo encontrar la información más reciente sobre la viruela del mono?

Puede encontrar información en el [sitio web sobre la viruela del mono de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades \(CDC\)](#), específicamente la [página para las instituciones de educación superior](#) o el [sitio web sobre la viruela del mono del Departamento de Salud de Nueva York \(NYSDOH\)](#). Las instituciones radicadas en la Ciudad de Nueva York también pueden encontrar más información en el [sitio web del Departamento de Salud e Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York \(NYCDOHMH\)](#).

¿Cómo podemos proteger la comunidad en nuestro campus y evitar los estigmas?

Las instituciones de educación superior pueden ayudar al brindar información a diferentes comunidades mediante distintos canales. Asegúrese de no marginar a grupos que tal vez tengan un mayor riesgo de contraer la viruela del mono. Base sus mensajes en los hechos para evitar estigmatizar a las poblaciones más afectadas. Tiene a sus disposición los [recursos de comunicación](#) del CDC, incluida una hoja de consejos para [reducir la estigmatización](#), y los [materiales](#) descargables del NYSDOH.

¿Cuáles son los signos y síntomas de la viruela del mono?

Los signos y síntomas de la viruela del mono pueden incluir los siguientes:

- Erupciones (sarpullido) en la piel, bultos o ampollas en o alrededor de los genitales o en otras áreas como las manos, pies, pecho o rostro (en la fase prolongada).
- Síntomas similares a la gripe, como fiebre, dolor de cabeza, dolores musculares, escalofríos y fatiga. Estos signos y síntomas pueden ocurrir antes o después de que aparezcan las erupciones o incluso pueden no aparecer (fase prodrómica).
- Puede existir un dolor significativo asociado a esta enfermedad, que puede interferir con tareas básicas como comer, orinar y defecar.

¿Cómo se propaga la viruela del mono?

La forma más común de propagación de la viruela del modo es a través del contacto físico íntimo, como por ejemplo al abrazarse, besarse o tener relaciones sexuales. La propagación también puede ocurrir al tocar prendas o ropa blanca que estén contaminadas con fluidos corporales. Esto significa que cualquier persona puede contraer viruela del mono sin importar la identidad de género, el sexo al nacer o el sexo de los compañeros sexuales. Sin embargo, con base en el brote actual, ciertas poblaciones se ven más afectadas que otras por la viruela del mono, como la comunidad gay, bisexual, transgénero y de género no binario u otras comunidades de hombres que tienen relaciones sexuales con hombres (MSM). En función de brotes previos de viruela del mono en el mundo, algunos grupos también podrían tener un

mayor riesgo de desenlaces graves si contraen la viruela del mono. Esto incluye personas con sistemas inmunitarios débiles, adultos mayores, niños menores de 8 años y personas embarazadas. NO incluye personas que asisten a clases, o caminan clases o pasan el tiempo en un dormitorio.

¿Por qué importa esto en las instituciones de educación superior?

Las fluidas redes sociales en el campus de un terciario/universidad puede contribuir a la propagación de la viruela. La concientización sobre el riesgo y las estrategias de prevención son claves para evitar brotes.

¿Cómo pueden protegerse los estudiantes y el personal?

Las personas pueden protegerse con 4 simples pasos, particularmente importantes para quienes tal vez tengan un mayor riesgo de enfermedad grave, incluidas las personas con sistemas inmunitarios debilitados:

- Pregunte a sus parejas sexuales si tienen erupciones u otros signos o síntomas coherentes con la viruela del mono.
- Evite el contacto de piel a piel con alguien que tenga erupciones u otro signo o síntoma relacionado con la viruela del mono.
- Si estuvo expuesto o sufre algún síntoma, asegúrese de comunicarse con un proveedor de servicios de salud.
- Consulte fuentes confiables de información, como el NYSDOH, los CDC y su departamento de salud local.

¿Existe una vacuna para prevenir la viruela del mono?

JYNNEOS está autorizada por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) de los EE. UU. como un programa de 2 dosis para la prevención de la viruela del mono, incluida para las personas menores de 18 años. Si se la aplica dentro del plazo de cuatro (4) días desde la exposición, esta vacuna puede reducir la posibilidad de infección, y, dentro del plazo de 14 días, podría reducir la gravedad de los síntomas. Actualmente hay existencias limitadas de la vacuna JYNNEOS, aunque se espera recibir más vacunas en los próximos meses. El NYSDOH está distribuyendo la vacuna en etapas, conforme está disponible, siguiendo la orientación de los CDC y junto con los departamentos de salud y proveedores de atención médica locales.

¿Quiénes son elegibles para la vacuna?

Los criterios de elegibilidad en el estado incluyen a los siguientes neoyorquinos:

- Profilaxis previa a la exposición (PREP). Cualquier persona que pueda estar en riesgo de exposición futura a una infección por la viruela del mono, aunque no esté en alto riesgo de exposición reciente a la viruela del mono (PrEP).
- Profilaxis posterior a la exposición (PEP). Personas con una exposición reciente a un caso sospechado o confirmado de viruela del mono en los últimos 14 días (PEP).
- Profilaxis posterior a la exposición doble más (PEP++). Las personas que tengan un alto riesgo de haber estado expuestas recientemente a la viruela del mono, incluyendo a los hombres gay y a los miembros de la comunidad bisexual, transgénero y con género no binario, así como otras comunidades de hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y que hayan tenido contacto íntimo o piel con piel con otras personas en los últimos 14 días en las regiones donde se está propagando la viruela del mono O BIEN personas que hayan tenido contacto piel con piel con alguien en un redes sociales con casos de viruela del mono, incluyendo hombres que tengan

relaciones sexuales con hombres que conozcan parejas mediante sitios web, aplicaciones digitales ("apps") o en eventos sociales, tales como un bar o una fiesta.

Dónde recibir la vacuna

Las personas identificadas por un departamento de salud local como expuestas a un caso sospechado o confirmado de viruela en los últimos 14 días deben trabajar directamente con su departamento de salud local y su proveedor de servicios de salud para hablar sobre cómo obtener la vacuna JYNNEOS. Actualmente hay existencias federales limitadas de la vacuna JYNNEOS, aunque se espera recibir más vacunas en las próximas semanas y meses. El Departamento de Salud de Nueva York está distribuyendo la vacuna a los departamentos de salud locales para hacer una distribución focalizada, siguiendo la orientación de los CDC.

¿Qué debería hacer una persona si estuvo expuesta o si tiene signos o síntomas coherentes con la viruela del mono?

Quienes sufran signos o síntomas coherentes con la viruela del mono, tales como erupciones o lesiones características de la enfermedad, deberían comunicarse con su proveedor de servicios de salud para una evaluación de riesgo. Esto incluye a cualquier persona que haya viajado a países en los que se hayan informado casos de viruela del mono o que haya estado en contacto con alguien que haya tenido erupciones similares o con alguien que haya sido diagnosticado con un caso sospechado o confirmado de viruela del mono. Si tiene erupciones en la piel, la persona debería cubrir las ampollas y evitar el contacto estrecho con cualquier otra persona. Si tiene fiebre, escalofríos o síntomas respiratorios, debería aislarse en su dormitorio u hogar.

Las personas que hayan estado expuestas a la viruela del mono pero no hayan tenido signos o síntomas no deben ser excluidos de la escuela o tareas laborales, pero deben mantener una vigilancia activa de los signos y síntomas, lo cual incluye medir su temperatura al menos dos veces al día durante 21 días después de la exposición. Antes de asistir a estudiar o trabajar cada día, la persona debe autoevaluarse en busca de fiebre o erupciones en la piel. Si una persona tiene una temperatura de 100.4 o superior, no debe presentarse a estudiar o trabajar.

¿Hay tratamientos disponibles?

Existen medicamentos para tratar la viruela del mono que pueden ser apropiados para algunas personas. Quienes desarrollen erupciones o lesiones en la piel deben asegurarse de realizar lo siguiente:

- Mantener las áreas con erupciones limpias y secas para protegerse de infecciones secundarias.
- Ser conscientes de su exposición al sol para evitar decolorar las lesiones expuestas.
- Hablar con un proveedor de servicios de salud sobre medicamentos de venta libre que podrían resultar útiles, como antihistamínicos orales o agentes tópicos como loción de calamina, hidrocortisona, vaselina y geles o crema de lidocaína.
- Si tiene estreñimiento, los ablandadores de heces de venta libre (docusato sódico) o los laxantes (por ejemplo, MiraLAX) podrían ser útiles para reducir el dolor perianal.

Cualquier persona con una lesión en la piel o erupciones dolorosas deben comunicarse con un proveedor de servicios de salud para saber sobre medicamentos que puedan ayudar a controlar el dolor. Los geles tópicos y enjuagues bucales recetados pueden aliviar el dolor y mantener las erupciones y lesiones limpias y están ampliamente disponibles.

Dónde realizarse pruebas

Si estuvo expuesto o tiene signos o síntomas coherentes con la viruela del mono, comuníquese con su proveedor de servicios de salud o el centro de salud del campus. Las pruebas pueden realizarse en cualquier clínica para pacientes ambulatorios. Si reside dentro del campus y sus signos o síntomas empeoran con el tiempo, coordine con su consejero residente para obtener la atención necesaria. Si su campus tiene un número de consulta de telesalud de 24 horas, utilícelo también.

¿Cuál es el rol del centro de salud del campus?

El centro de salud del campus debe ser el primer lugar en el que los estudiantes buscan atención. Los proveedores deben estar informados sobre las instrucciones de pruebas y tratamiento actuales para la viruela del mono, utilizar las advertencias estándar al atender posibles casos y **nunca** rechazar un estudiante que solicite una prueba aunque tenga síntomas coherentes con la viruela del mono.

¿Cuál es el rol del Consejero residente/Director residente?

Los estudiantes que residen en campus deben consultar con los Consejeros residentes (RA) o Directores residentes (RD) fuera del horario de atención del Centro de salud del campus. Si un estudiante consulta a un Consejero residente o a un Director residente sobre la viruela del mono, es una gran oportunidad para ayudar. Es común que las personas que piensan que tienen viruela del mono tengan incertidumbre y tal vez ansiedad. Los RA y los RD deben saber el procedimiento de sus campus respecto a la atención médica fuera del horario de atención, informar al personal de Vida residencial de un posible caso y brindar a los compañeros de dormitorio información sobre cómo protegerse contra la viruela del mono después de la exposición (es decir, vigilar sus síntomas).

¿Cuándo es contagiosa una persona con viruela del mono?

Se cree que una persona no es contagiosa durante el período de incubación, de 1 a 2 semanas después de la exposición. Cuando aparezcan signos o síntomas, una persona podría ser contagiosa y debería aislarse. Una vez que aparece una erupción, una persona es contagiosa hasta que todas las costras se hayan caído y se haya formado una nueva capa de piel sana por debajo.

¿Qué hacer si un compañero de dormitorio tiene un resultado positivo?

Si un compañero de dormitorio tiene un resultado positivo de viruela del mono, los demás compañeros deberían evitar tener un contacto estrecho con la persona con el resultado positivo, vigilar los síntomas, no compartir prendas o ropa blanca y realizarse pruebas si aparecen erupciones en la piel.

¿Los estudiantes deben ir a clases si estuvieron expuestos a la viruela del mono?

Las personas que hayan estado expuestas a la viruela no necesitan hacer cuarentena o excluirse de la escuela o el trabajo. Es importante vigilar los signos o síntomas, lo cual incluye medir la temperatura al menos dos veces al día durante 21 días después de la exposición. Si una persona tiene una temperatura de 100.4 o superior, no debe presentarse a estudiar o trabajar.

¿Cómo realizar la limpieza y desinfección de la ropa sucia o muebles de áreas comunes expuestos a la viruela del mono

Recuerde a los estudiantes que viven en un dormitorio que informen de cualquier caso de viruela del mono al Director residente o la oficina de Vida residencial. Esto asegurará que se realice la limpieza y desinfección de áreas comunes, tales como baños y salas de estar. Los estudiantes que vivan dentro y fuera del campus deberían seguir estas indicaciones:

- **Equipo de protección personal (PPE)**

Si una persona distinta a la persona con viruela del mono se encarga de la limpieza y desinfección, debe usar prendas que cubran su piel por completo, guantes médicos desechables, protección ocular y un respirador o una mascarilla con buen ajuste. Podría necesitar PPE adicional dependiendo de los productos de limpieza desinfección utilizados. Siga las instrucciones en las etiquetas de los productos para un uso y manipulación apropiados del PPE.

- **Ropa sucia**

La ropa sucia no debe mezclarse con la ropa sucia de otras personas. La ropa de cama y toallas utilizadas deben doblarse sobre sí mismas al quitarlas sin sacudirlas. Sacudir la ropa sucia podría hacer que las partículas infecciosas se desplacen por el aire. La ropa usada debe colocarse dentro de una bolsa de lavandería lavable, plástica que no sea de red para transportarla a las instalaciones de lavado. Las bolsas de lavandería lavables pueden lavarse con la ropa sucia dentro. Se debe tener cuidado para mantener la ropa de cama y las toallas dobladas sobre sí mismas al meterlas en una lavadora. El personal que manipula la ropa sucia debería utilizar, como mínimo, guantes médicos descartables y una mascarilla N95 o una mascarilla con buen ajuste. Después de colocar la ropa sucia en la lavadora, se deben tirar los guantes e higienizar las manos con jabón y agua o un desinfectante de manos con base alcohólica. Toda la ropa sucia debe lavarse con las temperaturas más calientes recomendadas en la etiqueta de la tela y siguiendo las instrucciones de uso de la etiqueta del detergente. No es necesario utilizar cloro para eliminar las partículas infecciosas. La ropa limpia mojada debe secarse con la temperatura más alta permitida. No es necesario utilizar equipo de protección personal (PPE) ni tener precauciones especiales después de secar la ropa.

- **Desinfectar superficies no porosas (duras) y porosas (blandas)**

Asegúrese de limpiar áreas antes de desinfectarlas. Evite barrer y aspirar, utilice métodos húmedos como paños desinfectantes y una mopa mojada. Para las superficies blandas, puede colocar una cubierta removible sobre la superficie blanda para lavarla o descartarla después. Puede considerar la opción de lavar con vapor si ha ocurrido contaminación excesiva de superficies porosas.

Puede encontrar más indicaciones aquí:

https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/zoonoses/monkeypox/docs/cleaning_and_disinfection_guidance.pdf

¿Cuándo aislarse?

Sabemos que un entorno universitario es distinto a otros, y que el aislamiento puede ser más desafiante. Los estudiantes que tengan síntomas activos (fase prodrómica) de la viruela del mono, tal como fiebre, escalofríos y tos u otras complicaciones respiratorias deben aislarse en su hogar.

Cuando el pródromo termine, es decir, cuando no tiene más fiebre, no hay escalofríos y ya no tiene tos, pero las erupciones persisten, la persona ha ingresado a la fase prolongada de la enfermedad. El tiempo para que se forme una costra sobre las erupciones y se forme piel nueva es de 2 a 4 semanas.

Quienes tengan erupciones en la piel pero no otros síntomas pueden salir del aislamiento si las lesiones en la piel están cubiertas y utilizan una mascarilla que se ajuste bien.

Recuerde, mientras perduren las erupciones y no tenga fiebre o síntomas respiratorios:

- Cubra todas las erupciones con ropa, guantes o vendas.

- Utilice una mascarilla que se ajuste bien para evitar esparcir secreciones orales o respiratorias cuando interactúe con otras personas hasta que las erupciones en la piel hayan terminado.
- Las mascarillas deben ajustarse bien en el rostro sin espacios en los bordes o alrededor de la nariz y deben sentirse cómodas sobre la nariz y la boca cuando se la utiliza de forma correcta.
- Limite su actividad a actividades esenciales, como asistir a clases, comer y lavar ropa. (Participar en deportes de contacto, salidas sociales, trabajar, etc. son actividades que es mejor posponer hasta que se formen costras en las lesiones y sean cubiertas por piel nueva, lo cual lleva aproximadamente de 2 a 4 semanas).

Alguien tiene un resultado positivo y está en aislamiento. ¿Qué debería hacer esa persona?

Las personas con un caso confirmado de viruela del mono deben aislarse hasta que todos los síntomas activos, además de las erupciones, desaparezcan. Mientras esté en aislamiento, un estudiante debe seguir estas recomendaciones:

- No deje su habitación u hogar a menos que lo requiera por emergencias o por servicios de salud de seguimiento.
- No debería haber personas en la habitación a menos que sea esencial.
- Evite el contacto estrecho con otras personas.
- Evite el contacto con mascotas en el hogar.
- No tenga relaciones sexuales.
- No comparta artículos que podrían contaminarse con las lesiones (por ejemplo, ropa de cama, prendas, toallas). No comparta vasos o utensilios para comer.
- Limpie y desinfecte rutinariamente superficies y artículos que se toquen con frecuencia (por ejemplo, encimeras, interruptores de luz) utilizando un desinfectante aprobado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA), de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Utilice una mascarilla que se ajuste bien o respiradores para evitar contaminar cuando esté en contacto con otros en su hogar o en su habitación.
- Evite el uso de lentes de contacto para evitar la infección accidental del ojo.
- Evite rasurar áreas del cuerpo con lesiones, ya que esto puede propagar el virus.
- Si es posible, utilice un baño aparte si vive con otros en el mismo hogar.
 - Si no hay un baño aparte en el hogar, el paciente debería limpiar y desinfectar las superficies (por ejemplo, encimeras, asientos del inodoro, grifos) utilizando un [producto de limpieza del hogar aprobado por la EPA \(Lista Q\)](#) después de usar un espacio compartido si las lesiones están expuestas (por ejemplo, al bañarse, utilizar el inodoro, cambiar las vendas que cubren las lesiones). Considere utilizar guantes desechables para limpiar y desinfectar si tiene lesiones en las manos

Recuerde limitar su exposición a otros y limitar el uso de espacios, artículos y alimentos compartidos con otros miembros del hogar o del dormitorio.

¿Debería preocuparse por sus mascotas?

Las personas con viruela del mono deberían evitar el contacto con animales (específicamente mamíferos), incluidas las mascotas.

- Si es posible, amigos o parientes deberían cuidar de los animales sanos hasta que el dueño se haya recuperado por completo.
- Mantenga cualquier venda infecciosa, telas (como prendas o ropa de cama) y cualquier otro artículo fuera del alcance de mascotas, otros animales domésticos y salvajes.

- Actualmente no existe evidencia de que otros animales aparte de los mamíferos puedan contagiarse y transmitir la viruela del mono.

Si nota que un animal que tuvo contacto con una persona infectada parece enfermo (por ejemplo, letargo, falta de apetito, tos, hinchazón, secreciones o costras nasales u oculares, fiebre, lesiones) comuníquese con el veterinario del animal y el veterinario de salud pública estatal u oficial de salud animal estatal.

¿Qué información dirigida a estudiantes hay disponible?

Los siguientes materiales de los CDC están disponibles:

- Infografía: [Lo que debe saber sobre la viruela del mono si es un adolescente o adulto joven](#)
- Infografía: [Viruela del mono y sexo seguro](#)
- [Sexo seguro, reuniones sociales y viruela del mono](#)
- [Cómo evitar propagar la enfermedad](#)